

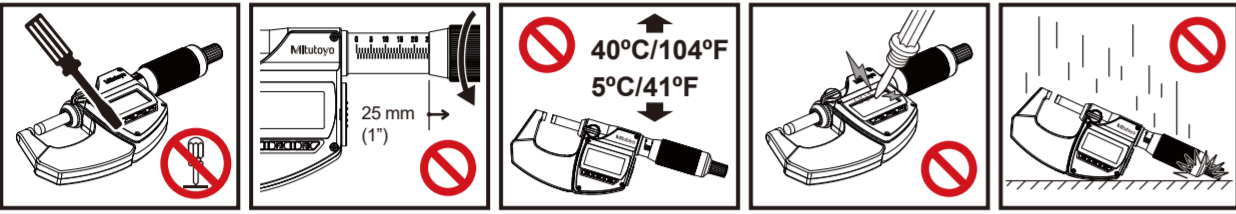
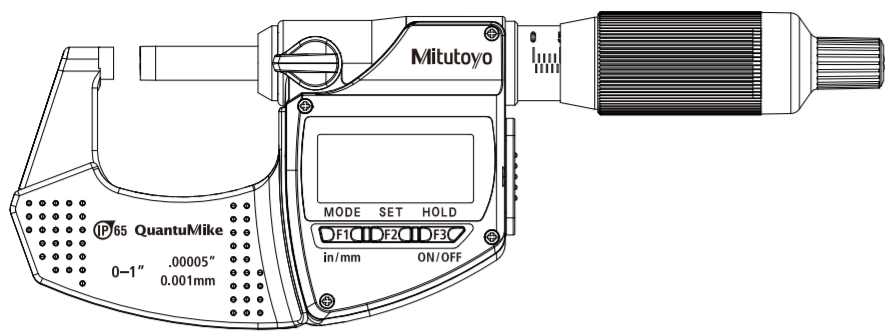


No. 99MAB048M

カンタマイク

クイックスタートガイド

Model
MD-E25
MD-E50
MD-E75
MD-E100
MD-E1*
MD-E2**
MD-E3**
MD-E4**



1

CR2032

25-50 mm

25-50 mm

2

0.0000 mm

0.25000 mm

0.0000 mm

25.0000 mm

3

0.0000 mm

10.0000 mm

4

0.0000 mm

25.0000 mm

5

17.986 mm

18.012 mm

Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging is based on the WEEE Directive (Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment). It indicates that this product shall not be treated as household waste. To reduce the environmental impact and minimize the volume of landfill, please cooperate in reuse and recycle. Please contact your dealer or nearest Mitutoyo sales office for instructions on how to dispose the product.

Disposal of Waste Batteries and Accumulators (applicable in the European countries with separate collection systems)

Batteries and accumulators containing heavy metals such as mercury, lead, and cadmium may contaminate the environment if improperly discarded. When incinerated, certain chemicals are released into the air concentrated in the ash residue from the combustion process. These may lead to health risks to humans and animals, and also damage the environment in general. In compliance with legal requirements, the symbol of a crossed-out wheeled bin is either applied on the battery or on its packaging. This symbol indicates that batteries as household wastes is strictly prohibited. Instead, the batteries must be disposed according to separate collection and recycling rates. Additional marking identifies that heavy metal content (i.e. Cd+cadmium, Hg+mercury, Pb+lead) contained within the battery is over prescribed levels. End users are obliged by law to comply with the discarding procedure for waste batteries. At Mitutoyo facilities, or at its appointed distributors, receptacles will be provided to accept the disposal of previously supplied batteries at no charge.

99MAB048

J	ユーザーズマニュアル	S	Användarhandbok	TR	Kullanım Kılavuzu
A	User's Manual	N	Gebruikershandleiding	CZ	Návod k obsluze
D	Bedienungsanleitung	E	Manual del usuario	R	Рководство по експлуатации
F	Manuel d'utilisation	P	Manual do usuário	K	사용자 매뉴얼
L	Manuale d'uso	PL	Instrukcja użytkownika	T	說明書

<https://manual.mitutoyo.co.jp/manuals/search>

For the EU Directive
Authorized representative and importer in the EU:
Mitutoyo Europe GmbH
Borsigstrasse 8-10, 41469 Neuss, Germany

For the UK Regulation
Authorized representative and importer in the UK:
Mitutoyo (UK) Ltd
Joule Road, West Point Business Park, Andover, Hampshire SP10 3UX, UNITED KINGDOM

カンタマイク

▶安全に関するご注意

商品の使用に当たっては、記載されている使用上の注意に従ってご使用ください。Bedienungsanleitung aufgeführt die Vorkehrungsmaßnahmen für den Betrieb betreffen. Nichteinhaltung der Anweisungen kann die Sicherheit beeinträchtigen.

▶海外移転に関するご注意

本商品は「外国為替及び外国貿易法」の規制対象品です。本商品やその技術を海外移転する場合は、事前に弊社にご相談ください。

警告 死亡や重度の障害を招く可能性のあるリスクを示します。

- 電池は乳幼児の手の届かない所に置いてください。万一、飲み込んだ場合には、直ちに医師と相談してください。
- 電池はショート、分極、加熱、火に入れるなどしないでください。
- 万一、電池のアルカリ性液漏れがもたら皮膚や衣服に付着した場合にはきれいな水で洗い流し、目に入ったときはきれいな水で洗った後、直ちに医師の治療を受けてください。

注意 軽度の障害を招く可能性のあるリスクを示します。

- 電池は充電式ではないので充電しないでください。+-を正し入れてください。液れや破裂のおそがある。機器の故障、けがなどの原因となります。
- 万一、電池のアルカリ性液漏れがもたら皮膚や衣服に付着した場合にはきれいな水で洗い流し、目に入ったときはきれいな水で洗った後、直ちに医師の治療を受けてください。

別冊始末を行っている欧州諸国で電気・電子機器の廃棄をする際のご注意

商品または包装に記されたこのシンボルマークは、欧州諸国でのこの商品を廃棄する時に一般家庭ゴミと一緒に捨てないよう示すためのものです。WEEE(廃電気電子機器)と土壌に埋め立てるべきを廃止し、環境への影響を軽減するために、商品の再利用とリサイクルに協力ください。本商品の廃棄方法については、お求めの販売店、または弊社営業窓口にご相談ください。

電磁両立性について

本商品は、EMC指令および英国電磁両立性指令に適合していますが、この要求を超える電磁妨害を受けた場合は正常に動作しなくなります。本商品は、静電気による電磁妨害により、一時的に表示が乱れたり、消える場合がありますが、電磁妨害解除後は正常に復帰します。

CEマーキング/UKCAマーキング

EMC指令/電磁両立性指令: EN IEC 61326-1
Immunity test requirement: Clause 6.2 Table 2
Emission limit: Class B

RoHS指令/電気電子機器における特定有害物質の制限規制: EN IEC 63000

使用上の注意

- 使用前に下記事項に注意して必ず基点を確認してください。
- 急激な温度変化は避け、部屋の温度は十分に下げてください。
- 測定面及び基点調整用基準器の面を塵埃、ガーゼ等で油・ゴミを取り除いてください。
- 一定の測定値をえるために任意に調整をしないでください。
- 定期的に校正を受けている基点調整用基準器を使用してください。
- 3か月以上使用にならない場合は、本商品から電池を取り外して保管してください。電池の腐りや本商品を破損する原因となります。
- 使用後は清掃し、防錆処理を行ってください。錆は故障の原因となります。

詳しい説明は、ユーザーズマニュアル 99MAB048Mをご覧ください。

<https://manual.mitutoyo.co.jp/manuals/search>

電磁両立性について

本商品は、EMC指令および英国電磁両立性指令に適合していますが、この要求を超える電磁妨害を受けた場合は正常に動作しなくなります。本商品は、静電気による電磁妨害により、一時的に表示が乱れたり、消える場合がありますが、電磁妨害解除後は正常に復帰します。

CEマーキング/UKCAマーキング

EMC指令/電磁両立性指令: EN IEC 61326-1
Immunity test requirement: Clause 6.2 Table 2
Emission limit: Class B

RoHS指令/電気電子機器における特定有害物質の制限規制: EN IEC 63000

使用上の注意

- 使用前に下記事項に注意して必ず基点を確認してください。
- 急激な温度変化は避け、部屋の温度は十分に下げてください。
- 測定面及び基点調整用基準器の面を塵埃、ガーゼ等で油・ゴミを取り除いてください。
- 一定の測定値をえるために任意に調整をしないでください。
- 定期的に校正を受けている基点調整用基準器を使用してください。
- 3か月以上使用にならない場合は、本商品から電池を取り外して保管してください。電池の腐りや本商品を破損する原因となります。
- 使用後は清掃し、防錆処理を行ってください。錆は故障の原因となります。

詳しい説明は、ユーザーズマニュアル 99MAB048Mをご覧ください。

<https://manual.mitutoyo.co.jp/manuals/search>

クワンタマイク

▶Safety Precautions

To ensure operator safety, use this product according to the Precautions for Use given in this User's Manual. Non-compliance with the instructions may compromise safety.

▶Notes on Export Regulations

Do not export or re-export this product, or any other commodity, without the approval of the relevant authorities. It is prohibited to export or re-export this product, or any other commodity, without the approval of the relevant authorities.

警告 Shows risks that could result in death or serious injury.

- Always keep batteries out of reach of children, and if swallowed, consult a physician immediately.
- Batteries should never be short-circuited, disassembled, deformed or come in contact with extreme heat or flames.
- If battery alkaline liquid comes in contact with the eyes, flush eyes immediately with clean water and consult a physician.
- If battery alkaline liquid comes in contact with the skin, flush the exposed area thoroughly with clean water.

注意 Shows risks that could result in minor or moderate injury.

- Never attempt to charge the primary battery or reverse the positive-negative terminals when mounting. Improper battery handling or mounting may cause the battery to explode, cause battery leakage and/or serious bodily injury or malfunctioning.
- Always handle the strip measuring faces of this product with care to avoid injury.

Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging is based on the WEEE Directive (Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment). It indicates that this product shall not be treated as household waste. To reduce the environmental impact and minimize the volume of landfill, please cooperate in reuse and recycle. Please contact your dealer or nearest Mitutoyo sales office for instructions on how to dispose the product.

Disposal of Waste Batteries and Accumulators (applicable in the European countries with separate collection systems)

Batteries and accumulators containing heavy metals such as mercury, lead, and cadmium may contaminate the environment if improperly discarded. When incinerated, certain chemicals are released into the air concentrated in the ash residue from the combustion process. These may lead to health risks to humans and animals, and also damage the environment in general. In compliance with legal requirements, the symbol of a crossed-out wheeled bin is either applied on the battery or on its packaging. This symbol indicates that batteries as household wastes is strictly prohibited. Instead, the batteries must be disposed according to separate collection and recycling rates. Additional marking identifies that heavy metal content (i.e. Cd+cadmium, Hg+mercury, Pb+lead) contained within the battery is over prescribed levels. End users are obliged by law to comply with the discarding procedure for waste batteries. At Mitutoyo facilities, or at its appointed distributors, receptacles will be provided to accept the disposal of previously supplied batteries at no charge.

クワンタマイク

▶Safety Precautions

To ensure operator safety, use this product according to the Precautions for Use given in this User's Manual. Non-compliance with the instructions may compromise safety.

▶Notes on Export Regulations

Do not export or re-export this product, or any other commodity, without the approval of the relevant authorities. It is prohibited to export or re-export this product, or any other commodity, without the approval of the relevant authorities.

警告 Shows risks that could result in death or serious injury.

- Always keep batteries out of reach of children, and if swallowed, consult a physician immediately.
- Batteries should never be short-circuited, disassembled, deformed or come in contact with extreme heat or flames.
- If battery alkaline liquid comes in contact with the eyes, flush eyes immediately with clean water and consult a physician.
- If battery alkaline liquid comes in contact with the skin, flush the exposed area thoroughly with clean water.

注意 Shows risks that could result in minor or moderate injury.

- Never attempt to charge the primary battery or reverse the positive-negative terminals when mounting. Improper battery handling or mounting may cause the battery to explode, cause battery leakage and/or serious bodily injury or malfunctioning.
- Always handle the strip measuring faces of this product with care to avoid injury.

Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging is based on the WEEE Directive (Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment). It indicates that this product shall not be treated as household waste. To reduce the environmental impact and minimize the volume of landfill, please cooperate in reuse and recycle. Please contact your dealer or nearest Mitutoyo sales office for instructions on how to dispose the product.

Disposal of Waste Batteries and Accumulators (applicable in the European countries with separate collection systems)

Batteries and accumulators containing heavy metals such as mercury, lead, and cadmium may contaminate the environment if improperly discarded. When incinerated, certain chemicals are released into the air concentrated in the ash residue from the combustion process. These may lead to health risks to humans and animals, and also damage the environment in general. In compliance with legal requirements, the symbol of a crossed-out wheeled bin is either applied on the battery or on its packaging. This symbol indicates that batteries as household wastes is strictly prohibited. Instead, the batteries must be disposed according to separate collection and recycling rates. Additional marking identifies that heavy metal content (i.e. Cd+cadmium, Hg+mercury, Pb+lead) contained within the battery is over prescribed levels. End users are obliged by law to comply with the discarding procedure for waste batteries. At Mitutoyo facilities, or at its appointed distributors, receptacles will be provided to accept the disposal of previously supplied batteries at no charge.

No. 99MAB048M

QuantuMike

Quick Start Guide

クワンタマイク

▶Sicherheitshinweise

Um die Sicherheit des Anwenders zu gewährleisten, das Gerät unter Befolgung der in vorliegender Bedienungsanleitung aufgeführten Vorkehrungsmaßnahmen für den Betrieb betreiben. Nichteinhaltung der Anweisungen kann die Sicherheit beeinträchtigen.

▶Hinweise zur Exportkontrolle

Begehen Sie keine Handlungen, die bezüglich der Ausfuhr oder Wiederausfuhr von Waren direkt oder indirekt gegen die Gesetze oder Vorschriften Japans, Ihres Landes oder eines anderen internationalen Vertrages verstoßen könnten.

警告 Weist auf Risiken hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können.

- Bewahren Sie Batterien/Akkus stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle eines Verschlückens sofort den Arzt kontaktieren. Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, oder verformt werden oder mit extremer Hitze oder Flammen in Berührung kommen.
- Wird alkalische Batterieliquid in die Augen gespritzt, spülen Sie die Augen sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Wenn alkalische Batterieliquid in Kontakt mit der Haut kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich gründlich mit sauberem Wasser.

注意 Weist auf Risiken hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen können.

- Internehieren Sie keinen Versuch, die Primärbatterie aufzuladen oder die Plus- und Minus-Anschlüsse beim Einbau umzukehren. Eine unsachgemäße Handhabung oder Montage der Batterie kann dazu führen, dass die Batterie explodiert oder ausläuft sowie zu schweren Körperverletzungen oder Fehlfunktionen.
- Handhaben Sie die scharfen Messflächen dieses Produkts stets mit Vorsicht, um Verletzungen zu vermeiden.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (unter Nutzung der in europäischen Ländern vorgesehenen Mülltrennsysteme)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung basiert auf der WEEE-Richtlinie (Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten). Darin wird darauf hingewiesen, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll zu behandeln ist. Um die Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern und das Deponieren von Müll zu minimieren, unterstützen Sie bitte die Wiederverwertung und Recycling.

Sie wenden Sie sich an Ihren Händler oder das nächstgelegene Müll-Verkaufsbüro, um Anweisungen zur Entsorgung des Produkts zu erhalten.

クワンタマイク

▶Sicherheitshinweise

Um die Sicherheit des Anwenders zu gewährleisten, das Gerät unter Befolgung der in vorliegender Bedienungsanleitung aufgeführten Vorkehrungsmaßnahmen für den Betrieb betreiben. Nichteinhaltung der Anweisungen kann die Sicherheit beeinträchtigen.

▶Hinweise zur Exportkontrolle

Begehen Sie keine Handlungen, die bezüglich der Ausfuhr oder Wiederausfuhr von Waren direkt oder indirekt gegen die Gesetze oder Vorschriften Japans, Ihres Landes oder eines anderen internationalen Vertrages verstoßen könnten.

警告 Weist auf Risiken hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können.

- Bewahren Sie Batterien/Akkus stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle eines Verschlückens sofort den Arzt kontaktieren. Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, oder verformt werden oder mit extremer Hitze oder Flammen in Berührung kommen.
- Wird alkalische Batterieliquid in die Augen gespritzt, spülen Sie die Augen sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Wenn alkalische Batterieliquid in Kontakt mit der Haut kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich gründlich mit sauberem Wasser.

注意 Weist auf Risiken hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen können.

- Internehieren Sie keinen Versuch, die Primärbatterie aufzuladen oder die Plus- und Minus-Anschlüsse beim Einbau umzukehren. Eine unsachgemäße Handhabung oder Montage der Batterie kann dazu führen, dass die Batterie explodiert oder ausläuft sowie zu schweren Körperverletzungen oder Fehlfunktionen.
- Handhaben Sie die scharfen Messflächen dieses Produkts stets mit Vorsicht, um Verletzungen zu vermeiden.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (unter Nutzung der in europäischen Ländern vorgesehenen Mülltrennsysteme)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung basiert auf der WEEE-Richtlinie (Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten). Darin wird darauf hingewiesen, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll zu behandeln ist. Um die Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern und das Deponieren von Müll zu minimieren, unterstützen Sie bitte die Wiederverwertung und Recycling.

Sie wenden Sie sich an Ihren Händler oder das nächstgelegene Müll-Verkaufsbüro, um Anweisungen zur Entsorgung des Produkts zu erhalten.

クワンタマイク

▶Sicherheitshinweise

Um die Sicherheit des Anwenders zu gewährleisten, das Gerät unter Befolgung der in vorliegender Bedienungsanleitung aufgeführten Vorkehrungsmaßnahmen für den Betrieb betreiben. Nichteinhaltung der Anweisungen kann die Sicherheit beeinträchtigen.

▶Hinweise zur Exportkontrolle

Begehen Sie keine Handlungen, die bezüglich der Ausfuhr oder Wiederausfuhr von Waren direkt oder indirekt gegen die Gesetze oder Vorschriften Japans, Ihres Landes oder eines anderen internationalen Vertrages verstoßen könnten.

警告 Weist auf Risiken hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können.

- Bewahren Sie Batterien/Akkus stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle eines Verschlückens sofort den Arzt kontaktieren. Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, oder verformt werden oder mit extremer Hitze oder Flammen in Berührung kommen.
- Wird alkalische Batterieliquid in die Augen gespritzt, spülen Sie die Augen sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Wenn alkalische Batterieliquid in Kontakt mit der Haut kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich gründlich mit sauberem Wasser.

注意 Weist auf Risiken hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen können.

- Internehieren Sie keinen Versuch, die Primärbatterie aufzuladen oder die Plus- und Minus-Anschlüsse beim Einbau umzukehren. Eine unsachgemäße Handhabung oder Montage der Batterie kann dazu führen, dass die Batterie explodiert oder ausläuft sowie zu schweren Körperverletzungen oder Fehlfunktionen.
- Handhaben Sie die scharfen Messflächen dieses Produkts stets mit Vorsicht, um Verletzungen zu vermeiden.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (unter Nutzung der in europäischen Ländern vorgesehenen Mülltrennsysteme)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung basiert auf der WEEE-Richtlinie (Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten). Darin wird darauf hingewiesen, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll zu behandeln ist. Um die Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern und das Deponieren von Müll zu minimieren, unterstützen Sie bitte die Wiederverwertung und Recycling.

Sie wenden Sie sich an Ihren Händler oder das nächstgelegene Müll-Verkaufsbüro, um Anweisungen zur Entsorgung des Produkts zu erhalten.

クワンタマイク

▶Precauciones de seguridad

Para garantizar la seguridad del operario, utilice el instrumento de conformidad con las precauciones para el uso que constan en este Manual de usuario. El incumplimiento de las instrucciones puede poner en riesgo la seguridad.

▶Notas sobre los reglamentos de exportación

No comerte ningún acto que pueda resultar en el embargo o reexportación de este producto, o de cualquier otro artículo, sin el consentimiento de las autoridades correspondientes. Está prohibido exportar o reexportar este producto, o cualquier otro artículo, sin el consentimiento de las autoridades correspondientes.

ADVERTENCIA Presenta riesgos que podrían provocar la muerte o lesiones graves.

- Mantenga siempre las pilas fuera del alcance de los niños, en caso de ingestión consulte de inmediato a un médico.
- Nunca cortocircuite, desmonte, deforme o exponga las pilas a un calor extremo o a las llamas.
- Nunca el líquido alcalino de la pila entre en contacto con los ojos, lávelos de inmediato con agua limpia y consulte a un médico.
- El líquido alcalino de la pila entra en contacto con la piel, lave muy bien la zona expuesta con agua limpia.

PRECAUTION Presenta riesgos que podrían provocar lesiones leves o moderadas.

- Nunca intente recargar la pila principal ni invertir los terminales positivo-negativo al colocarla. La manipulación o colocación incorrecta de la pila puede ocasionar una explosión, fugas de la pila y una avería o lesión física grave.
- Manipule siempre las caras de medición alivadas de este producto con cuidado para evitar lesiones.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos viejos (aplicable en los países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el producto o su embalaje está basado en la directiva WEEE (Reciclaje de Aparatos Eléctricos y Electrónicos). Indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico. Para reducir el impacto ambiental y minimizar el volumen de residuos que se van a parar a los vertederos, coopere en la reutilización y reciclaje. Póngase en contacto con su distribuidor o con la oficina de ventas Mitutoyo para obtener instrucciones sobre cómo reciclar el producto.

Eliminación de pilas y acumuladores de residuos (aplicable en los países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Las pilas y acumuladores que contienen metales pesados, como mercurio, plomo y cadmio, pueden contaminar el medioambiente si no se desechan de forma correcta. Al incinerarse se liberan ciertas sustancias químicas en el aire o se concentran en las cenizas del proceso de combustión. Esto puede representar un riesgo para la salud de las personas y animales, además de perjudicar el medio ambiente en general. En cumplimiento con normativas legales, cada pila o su embalaje lleva impreso el símbolo de un contenedor con ruedas tachado. Este símbolo indica que está prohibido eliminar las pilas como residuos domésticos. Las pilas deben reciclarse de acuerdo con unas normas específicas de recogida y reciclaje. Una marca adicional especifica el tipo de metal pesado (Cd+ Cadmio, Hg+ mercurio, Pb+ plomo) que contiene la pila y prescribe niveles superiores. Los usuarios finales están obligados por ley a cumplir constantemente con el procedimiento de eliminación de pilas residuales. En las instalaciones de Mitutoyo o en determinados distribuidores, se suministrarán receptáculos, sin cargo alguno, para el desecho de sus pilas usadas.

クワンタマイク

▶Precauciones de seguridad

Para garantizar la seguridad del operario, utilice el instrumento de conformidad con las precauciones para el uso que constan en este Manual de usuario. El incumplimiento de las instrucciones puede poner en riesgo la seguridad.

▶Notas sobre los reglamentos de exportación

No comerte ningún acto que pueda resultar en el embargo o reexportación de este producto, o de cualquier otro artículo, sin el consentimiento de las autoridades correspondientes. Está prohibido exportar o reexportar este producto, o cualquier otro artículo, sin el consentimiento de las autoridades correspondientes.

ADVERTENCIA Presenta riesgos que podrían provocar la muerte o lesiones graves.

- Mantenga siempre las pilas fuera del alcance de los niños, en caso de ingestión consulte de inmediato a un médico.
- Nunca cortocircuite, desmonte, deforme o exponga las pilas a un calor extremo o a las llamas.
- Nunca el líquido alcalino de la pila entre en contacto con los ojos, lávelos de inmediato con agua limpia y consulte a un médico.
- El líquido alcalino de la pila entra en contacto con la piel, lave muy bien la zona expuesta con agua limpia.

PRECAUTION Presenta riesgos que podrían provocar lesiones leves o moderadas.

- Nunca intente recargar la pila principal ni invertir los terminales positivo-negativo al colocarla. La manipulación o colocación incorrecta de la pila puede ocasionar una explosión, fugas de la pila y una avería o lesión física grave.
- Manipule siempre las caras de medición alivadas de este producto con cuidado para evitar lesiones.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos viejos (aplicable en los países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el producto o su embalaje está basado en la directiva WEEE (Reciclaje de Aparatos Eléctricos y Electrónicos). Indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico. Para reducir el impacto ambiental y minimizar el volumen de residuos que se van a parar a los vertederos, coopere en la reutilización y reciclaje. Póngase en contacto con su distribuidor o con la oficina de ventas Mitutoyo para obtener instrucciones sobre cómo reciclar el producto.

Eliminación de pilas y acumuladores de residuos (aplicable en los países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Las pilas y acumuladores que contienen metales pesados, como mercurio, plomo y cadmio, pueden contaminar el medioambiente si no se desechan de forma correcta. Al incinerarse se liberan ciertas sustancias químicas en el aire o se concentran en las cenizas del proceso de combustión. Esto puede representar un riesgo para la salud de las personas y animales, además de perjudicar el medio ambiente en general. En cumplimiento con normativas legales, cada pila o su embalaje lleva impreso el símbolo de un contenedor con ruedas tachado. Este símbolo indica que está prohibido eliminar las pilas como residuos domésticos. Las pilas deben reciclarse de acuerdo con unas normas específicas de recogida y reciclaje. Una marca adicional especifica el tipo de metal pesado (Cd+ Cadmio, Hg+ mercurio, Pb+ plomo) que contiene la pila y prescribe niveles superiores. Los usuarios finales están obligados por ley a cumplir constantemente con el procedimiento de eliminación de pilas residuales. En las instalaciones de Mitutoyo o en determinados distribuidores, se suministrarán receptáculos, sin cargo alguno, para el desecho de sus pilas usadas.

クワンタマイク

▶Consignes de sécurité

Pour garantir la sécurité de l'utilisateur, veuillez respecter les précautions indiquées dans le présent manuel d'utilisation. Dans le cas contraire, la sécurité peut être compromise.

▶Remarques relatives à la législation en matière d'exportation

Abstenez-vous de toute action pouvant constituer, directement ou indirectement, une infraction aux lois et réglementations du Japon ou de tout autre pays, ou à l'importe quel autre traité international, en lien avec l'exportation ou la réexportation de toute marchandise.

AVERTISSEMENT Signale des risques de blessures graves voire mortelles.

- Tenez toujours les piles hors de portée des enfants et de cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles ne doivent jamais être mises en court-circuit, démontées, déformées ni exposées à une chaleur ou des flammes extrêmes.
- En cas de contact du liquide alcalin contenu dans une pile avec les yeux, rincez immédiatement les yeux à l'eau propre et consultez un médecin.
- En cas de contact du liquide alcalin contenu dans la pile avec la peau, rincez soigneusement la zone exposée à l'eau propre.

ATTENTION Signale des risques de blessures légères ou modérées.

- N'essayez jamais de recharger la pile principale ou d'inverser les polarités. Une mauvaise manipulation ou installation de la pile journal entraîne une explosion de la pile, une fuite du liquide de la pile et/ou des blessures graves ou des dysfonctionnements.
- Manipulez toujours les surfaces de mesure concaves de l'instrument avec précaution pour éviter toute blessure.

Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sur son emballage est basé sur la directive DEEE (directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques). Il indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Afin de réduire l'impact environnemental et le volume des déchets, privilégiez le recyclage et la réutilisation. Veuillez contacter votre revendeur ou Mitutoyo pour obtenir des instructions sur la mise au rebut du produit.

クワンタマイク

▶Consignes de sécurité

Pour garantir la sécurité de l'utilisateur, veuillez respecter les précautions indiquées dans le présent manuel d'utilisation. Dans le cas contraire, la sécurité peut être compromise.

▶Remarques relatives à la législation en matière d'exportation

Abstenez-vous de toute action pouvant constituer, directement ou indirectement, une infraction aux lois et réglementations du Japon ou de tout autre pays, ou à l'importe quel autre traité international, en lien avec l'exportation ou la réexportation de toute marchandise.

AVERTISSEMENT Signale des risques de blessures graves voire mortelles.

- Tenez toujours les piles hors de portée des enfants et de cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles ne doivent jamais être mises en court-circuit, démontées, déformées ni exposées à une chaleur ou des flammes extrêmes.
- En cas de contact du liquide alcalin contenu dans une pile avec les yeux, rincez immédiatement les yeux à l'eau propre et consultez un médecin.
- En cas de contact du liquide alcalin contenu dans la pile avec la peau, rincez soigneusement la zone exposée à l'eau propre.

ATTENTION Signale des risques de blessures légères ou modérées.

- N'essayez jamais de recharger la pile principale ou d'inverser les polarités. Une mauvaise manipulation ou installation de la pile journal entraîne une explosion de la pile, une fuite du liquide de la pile et/ou des blessures graves ou des dysfonctionnements.
- Manipulez toujours les surfaces de mesure concaves de l'instrument avec précaution pour éviter toute blessure.

Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sur son emballage est basé sur la directive DEEE (directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques). Il indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Afin de réduire l'impact environnemental et le volume des déchets, privilégiez le recyclage et la réutilisation. Veuillez contacter votre revendeur ou Mitutoyo pour obtenir des instructions sur la mise au rebut du produit.

クワンタマイク

▶Consignes de sécurité

Pour garantir la sécurité de l'utilisateur, veuillez respecter les précautions indiquées dans le présent manuel d'utilisation. Dans le cas contraire, la sécurité peut être compromise.

▶Remarques relatives à la législation en matière d'exportation

Abstenez-vous de toute action pouvant constituer, directement ou indirectement, une infraction aux lois et réglementations du Japon ou de tout autre pays, ou à l'importe quel autre traité international, en lien avec l'exportation ou la réexportation de toute marchandise.

AVERTISSEMENT Signale des risques de blessures graves voire mortelles.

- Tenez toujours les piles hors de portée des enfants et de cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles ne doivent jamais être mises en court-circuit, démontées, déformées ni exposées à une chaleur ou des flammes extrêmes.
- En cas de contact du liquide alcalin contenu dans une pile avec les yeux, rincez immédiatement les yeux à l'eau propre et consultez un médecin.
- En cas de contact du liquide alcalin contenu dans la pile avec la peau, rincez soigneusement la zone exposée à l'eau propre.

ATTENTION Signale des risques de blessures légères ou modérées.

- N'essayez jamais de recharger la pile principale ou d'inverser les polarités. Une mauvaise manipulation ou installation de la pile journal entraîne une explosion de la pile, une fuite du liquide de la pile et/ou des blessures graves ou des dysfonctionnements.
- Manipulez toujours les surfaces de mesure concaves de l'instrument avec précaution pour éviter toute blessure.

Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sur son emballage est basé sur la directive DEEE (directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques). Il indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Afin de réduire l'impact environnemental et le volume des déchets, privilégiez le recyclage et la réutilisation. Veuillez contacter votre revendeur ou Mitutoyo pour obtenir des instructions sur la mise au rebut du produit.

クワンタマイク

▶Veiligheidsmaatregelen

Om de veiligheid van de gebruiker te garanderen, dient u dit product te gebruiken in overeenstemming met de voorzorgsmaatregelen voor gebruik die worden gegeven in dit gebruiksaanbevelingsboek. Het niet naleven van de veiligheids maatregelen kan levensrijks gevaar opleveren.

▶Opmerkingen over exportregels

Doet geen handeling die direct of indirect kan bijdragen aan het uitvoeren van de wet of regelgeving van Japan, uw land of enig ander internationaal verdrag met betrekking tot de export of doorreizen van goederen.

LET OP Toont risico's die kunnen leiden tot de dood of ernstig letsel.

- Houd batterijen altijd buiten het bereik van kinderen en niet onmiddellijk contact met een arts als ze worden ingeslikt.
- Batterijen mogen nooit kortgesloten, gedemonteerd, vervormd of in contact worden gebracht met extreem hete vlammen.
- Als alkalische vloeistof in contact komt met de ogen, moet u uw ogen onmiddellijk met schoon water spoelen en een arts raadplegen. Als de alkalische vloeistof in contact komt met de huid, spoel u het beschadigde gebied grondig met schoon water.

VOORZICHTIG Toont risico's die kunnen leiden tot licht of matig letsel.

- Probeer nooit de primaire batterij op te laden of de plus-negatieve polen tijdens het monteren om te keren. Onjuiste behandeling of montage van de batterij kan tot explosie, batterijlekkage en/of ernstig lichamelijk letsel of letsel aan de handen veroorzaken.
- Handel de scherpe meetvlakken van dit product altijd voorzichtig om letsel te vermijden.

Afoer van oude elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing in de Europese landen met aparte afvalverkingssystemen)

Batterijen en accumulators die zware metalen zoals kwik, lood en cadmium bevatten, kunnen het milieu verontreinigen als zij verkeerd worden afgevoerd. Bij verbranding kunnen bepaalde chemicaliën vrij in de lucht of geconcentreerd in de asresten van het verbrandingsproces. Deze kunnen leiden tot gezondheidsrisico's voor mens en mer en schade toebrengen aan het milieu en het klimaat.

Overeenkomstig de wettelijke vereisten, staat het symbool van een 'toegestreepte afvalcontainer' hetzij op de batterij of op de verpakking daarvan. Dit symbool geeft aan dat het weggevoerd van de batterijen als huishoudelijk afval is niet toegestaan.

Om de milieu-impact te verminderen en het volume van stortplaatsen zoveel mogelijk te beperken, kunt u meewerken aan hergebruik en recycling.

Neem contact op met uw dealer of het dichtstbijzijnde verkoopkantoor van Mitutoyo voor instructies over het verwijderen van het product.

Afoer van oude batterijen en accu's (van toepassing in de Europese landen met aparte afvalverkingssystemen)

Batterijen en accumulators die zware metalen zoals kwik, lood en cadmium bevatten, kunnen het milieu verontreinigen als zij verkeerd worden afgevoerd. Bij verbranding kunnen bepaalde chemicaliën vrij in de lucht of geconcentreerd in de asresten van het verbrandingsproces. Deze kunnen leiden tot gezondheidsrisico's voor mens en mer en schade toebrengen aan het milieu en het klimaat.

Overeenkomstig de wettelijke vereisten, staat het symbool van een 'toegestreepte afvalcontainer' hetzij op de batterij of op de verpakking daarvan. Dit symbool geeft aan dat het weggevoerd van de batterijen als huishoudelijk afval is niet toegestaan.

Om de milieu-impact te verminderen en het volume van stortplaatsen zoveel mogelijk te beperken, kunt u meewerken aan hergebruik en recycling.

Neem contact op met uw dealer of het dichtstbijzijnde verkoopkantoor van Mitutoyo voor instructies over het verwijderen van het product.

クワンタマイク

▶Veiligheidsmaatregelen

Om de veiligheid van de gebruiker te garanderen, dient u dit product te gebruiken in overeenstemming met de voorzorgsmaatregelen voor gebruik die worden gegeven in dit gebruiksaanbevelingsboek. Het niet naleven van de veiligheids maatregelen kan levensrijks gevaar opleveren.

▶Opmerkingen over exportregels

Doet geen handeling die direct of indirect kan bijdragen aan het uitvoeren van de wet of regelgeving van Japan, uw land of enig ander internationaal verdrag met betrekking tot de export of doorreizen van goederen.

LET OP Toont risico's die kunnen leiden tot de dood of ernstig letsel.

- Houd batterijen altijd buiten het bereik van kinderen en niet onmiddellijk contact met een arts als ze worden ingeslikt.
- Batterijen mogen nooit kortgesloten, gedemonteerd, vervormd of in contact worden gebracht met extreem hete vlammen.
- Als alkalische vloeistof in contact komt met de ogen, moet u uw ogen onmiddellijk met schoon water spoelen en een arts raadplegen. Als de alkalische vloeistof in contact komt met de huid, spoel u het beschadigde gebied grondig met schoon water.

VOORZICHTIG Toont risico's die kunnen leiden tot licht of matig letsel.

- Probeer nooit de primaire batterij op te laden of de plus-negatieve polen tijdens het monteren om te keren. Onjuiste behandeling of montage van de batterij kan tot explosie, batterijlekkage en/of ernstig lichamelijk letsel of letsel aan de handen veroorzaken.
- Handel de scherpe meetvlakken van dit product altijd voorzichtig om letsel te vermijden.

Afoer van oude elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing in de Europese landen met aparte afvalverkingssystemen)

Batterijen en accumulators die zware metalen zoals kwik, lood en cadmium bevatten, kunnen het milieu verontreinigen als zij verkeerd worden afgevoerd. Bij verbranding kunnen bepaalde chemicaliën vrij in de lucht of geconcentreerd in de asresten van het verbrandingsproces. Deze kunnen leiden tot gezondheidsrisico's voor mens en mer en schade toebrengen aan het milieu en het klimaat.

Overeenkomstig de wettelijke vereisten, staat het symbool van een 'toegestreepte afvalcontainer' hetzij op de batterij of op de verpakking daarvan. Dit symbool geeft aan dat het weggevoerd van de batterijen als huishoudelijk afval is niet toegestaan.

Om de milieu-impact te verminderen en het volume van stortplaatsen zoveel mogelijk te beperken, kunt u meewerken aan hergebruik en recycling.

Neem contact op met uw dealer of het dichtstbijzijnde verkoopkantoor van Mitutoyo voor instructies over het verwijderen van het product.

Afoer van oude batterijen en accu's (van toepassing in de Europese landen met aparte afvalverkingssystemen)

Batterijen en accumulators die zware metalen zoals kwik, lood en cadmium bevatten, kunnen het milieu verontreinigen als zij verkeerd worden afgevoerd. Bij verbranding kunnen bepaalde chemicaliën vrij in de lucht of geconcentreerd in de asresten van het verbrandingsproces. Deze kunnen leiden tot gezondheidsrisico's voor mens en mer en schade toebrengen aan het milieu en het klimaat.

Overeenkomstig de wettelijke vereisten, staat het symbool van een 'to

No. 99MAB048M

カンタマイク

QuantuMike

►Precações de segurança

Para garantir a segurança do operador, use este produto de acordo com as Precações de Utilização fornecidas neste Manual do utilizador. A não conformidade com as instruções pode comprometer a segurança.

►Notas sobre os Regulamentos de Exportação

Não comunique qualquer ato que possa, direta ou indiretamente, violar qualquer lei ou regulamento do Japão, do seu país de origem ou qualquer outro tratado internacional, relacionado com a exportação ou reexportação de quaisquer mercadorias.

⚠️ATENÇÃO

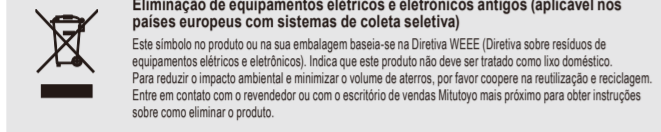
Mostra riscos que podem resultar em morte ou ferimentos graves.

- Mantenha sempre as baterias fora do alcance das crianças e, se ingeridas, consulte o médico imediatamente.
- As baterias nunca devem ser usadas a curto-circuito, desmontadas, deformadas ou entrar em contacto com calor extremo ou chamas.
- Se o líquido alcalino da bateria entrar em contacto com os olhos, lave os olhos imediatamente com água limpa e consulte um médico.
- Se o líquido alcalino da bateria entrar em contacto com a pele, enxague bem a área exposta com água limpa.

⚠️CUIDADO

Mostra riscos que podem resultar em ferimentos leves ou moderados.

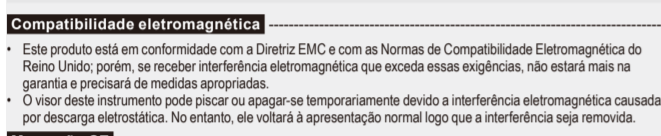
- Nunca tente carregar a bateria primária ou inverter os terminais positivo-negativo durante a montagem. O encaixe ou a montagem inadequada da bateria podem causar a explosão de mesma, causar o vazamento da bateria si ou ferimentos graves ou mau funcionamento.
- Manuseie sempre as pilas de modo a evitar danos aos produtos e a evitar lesões.



Eliminação de baterias ou acumuladores usados (aplicável nos países europeus com sistemas de coleta seletiva)

Baterias e acumuladores que contêm metais pesados como o mercúrio, chumbo e cádmio podem contaminar o ambiente, se eliminados incorretamente. Quando incinerados, certos metais pesados são libertados para o ar ou contaminados no resíduo de cinzas resultante do processo de combustão. Estes podem levar a riscos para a saúde dos seres humanos, animais, como também danificar o ambiente em geral.

De acordo com os requisitos legais, o símbolo "lata de lixo com cruzes cruzadas" aplica-se tanto à bateria como às suas embalagens. Este símbolo indica que a eliminação das baterias como resíduos domésticos é estritamente proibida. Em vez disso, as baterias devem ser eliminadas de acordo com regras de recolha em separado de reciclagem. A marcação adicional identifica que o teor de metais pesados é superior ao normal. Hg = mercúrio, Pb = chumbo contidos na bateria está acima dos níveis padrão. Os utilizadores finais são obrigados por lei a cumprir o procedimento de eliminação de baterias usadas. Nas instalações da Mitutoyo, ou nos seus distribuidores autorizados, existem recipientes próprios para as baterias fornecidas pela empresa podem ser eliminadas, sem custo.



Compatibilidade eletromagnética

Este produto está em conformidade com a Diretiva EMC e com as Normas de Compatibilidade Eletromagnética do Reino Unido, porém, se houver interferência eletromagnética que exceda essas especificações, não estará mais na garantia e prestará de medidas adequadas.

O visor desliga o instrumento pode piscar ou apagar-se temporariamente devido a interferência eletromagnética causada por descarga eletrostática. No entanto, ele voltará à apresentação normal logo que a interferência seja removida.

Marcação CE

Diretiva EMC, EN IEC 61326-1
Requisitos do teste de imunidade: Cláusulas 6.2 Quadro 2

Límite de emissões: Classe B

Diretiva RoHS, EN IEC 63000

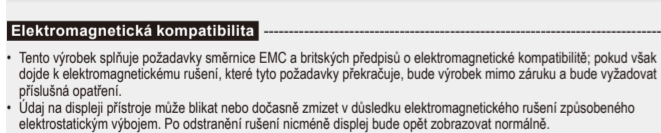
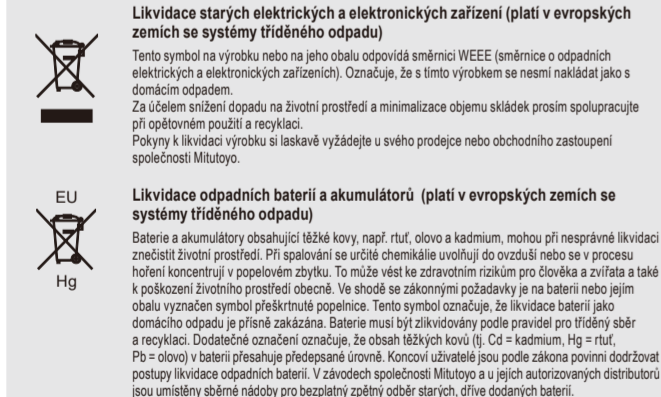
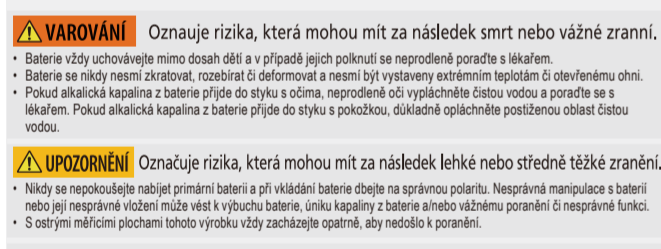
Precações de utilização

- Certifique-se de que o ajuste do ponto de referência segundo os pontos indicados abaixo.
- Não realize o ajuste em locais onde a temperatura muda bruscamente. Estabilize termicamente o instrumento, de forma suficiente e à temperatura ambiente.
- Limpe o óleo e a poeira das duas faces de medição e do padrão usando uma gaze ou uma camuflaça.
- Evite a configuração e medição do ponto de referência na mesma postura do produto.
- Use um dispositivo de força constante como uma caixa para aplicar uma força de medição constante.
- Use um padrão calibrado periodicamente como um padrão de configuração.

Se o instrumento não for utilizado durante mais de três meses, retire a bateria e guarde-a corretamente. Caso contrário, o líquido pode escapar da bateria e danificar o instrumento.

Após o uso, limpe e aplique tratamento antiodorização. O manual pode causar mau funcionamento.

Para mais informações, consulte o Manual do usuário 99MAB048P https://manual.mitutoyo.co.jp/manuals/search



Elektronmagagnitná kompatibilita

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EMC o britských předpisů o elektromagnetické kompatibilitě; pokud však dojde k elektromagnetické rušeni, které může poškodit přístroje, bude výrobek mít záruku a bude vyžadovat příslušná opatření.

Udeň na displeji přístroje může být také zobrazen zpráva v oblasti elektromagnetického rušení způsobného elektrostátním výbojem. Po odstranění rušení nicméně displej bude opět zobrazovat normálně.

Označení CE

Směrnice EMC, EN IEC 61326-1
Požadavky zkoušky odolnosti: Kapitola 6.2, Tabulka 2

Emisní limit: Třída B

Směrnice RoHS, EN IEC 63000

Pokyny při používání

Nesahání referenčního bodu provádění podle níže uvedených pokynů.

- Nevykonávejte nastavení v místech, kde dochází k náhlým teplotní. Přístroj dostatečně tepelně stabilizujte při pokojové teplotě.
- Pomocí gázy nebo jiné jemné setřete z obou měřicích ploch a nastavovací kalibru oleje a prachu.
- Nastavení referenčního bodu a měření provádějte ve stejné pozici výrobku.
- Po vytvoření konstantní měřicí síly použijte referenční nástroj, tj. řezáček mikrometr.
- Používejte pravidelně ověřovaný nastavovací kalibr.

- V případě, že přístroj nebudete používat déle než tři měsíce, vyjměte baterie a náhležte ji uvolnit. V opačném případě může dojít k úniku elektrolýtu z baterie a poškození přístroje.
- Po použití zařízení očištěte a aplikujte protikorozní ochranu. Korozní vekt v poruše funkčnosti.

Više informací viz Návod k obsluze 99MAB048CZ. https://manual.mitutoyo.co.jp/manuals/search

QuantuMike

►Środki ostrożności

Aby zapewnić bezpieczeństwo operatora, przycząd należy użytkować zgodnie z informacjami podanymi w punkcie „Środki ostrożności podczas użytkowania” w niniejszej instrukcji obsługi.

►Uwagi dotyczące przepisów eksportowych

Nie należy narzucać, w sposób bezpośredni ani pośredni, przepisów prawnych obowiązujących w Japonii, kraju użytkownika ani wszelkich innych umów międzynarodowych dotyczących wywozu lub reeksportu towarów.

⚠️OSTRZEŻENIE

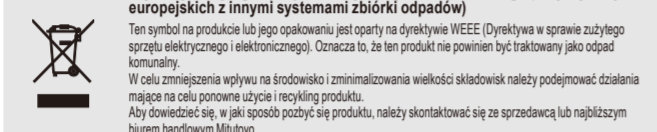
Wskazuje ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci.

- Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku obrażeń należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nie wolno poddawać зарядки, demontażu, deformacji baterii ani narzucać na nie skrajnie wysokie temperatury lub palenie.
- W przypadku kontaktu płynu alkalicznego baterii z oczami należy natychmiast przepłukać oczy wodą i skontaktować się z lekarzem. W przypadku kontaktu płynu alkalicznego baterii ze skórą należy przepłukać narządów z widoczną czystą wodą.

⚠️PRZESTROGA

Wskazuje ryzyko niewielkich lub średnich obrażeń.

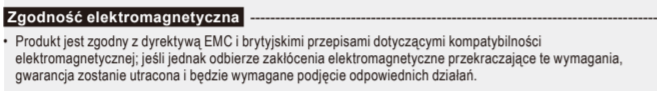
- Nie wolno ładować baterii w miejscu otwartym, niewentylowanym i suchym. Niewłaściwe użycie lub montaż baterii może spowodować wybuch, wybuch i baterii, powstanie zadziorów oraz lub niewłaściwe działanie.
- Należy ostrożnie obrabiać, należy ostrożnie porządkować z innymi powierzchniami pomiarowymi produktu.



Eliminacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów europejskich z innymi systemami zbiórki odpadów)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu jest ozną na dyrektywę WEEE (Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego). Oznacza to, że ten produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny.

W celu zmniejszenia wpływu na środowisko i zmniejszenia wielkości śmieciów należy produkować, dotrzeć mające na celu ponowne użycie i recykling produktu. Aby dowiedzieć się, w jaki sposób pozbyć się produktu, należy skontaktować się z sprzedawcą lub najbliższym biurom handlowym Mitutoyo.



Utilizacija zyužitoj bateriji i akumulátorov (dotyczy krajów europejskich z innymi systemami zbiórki odpadów)

Baterije i akumulatorty zawierają metale ciężkie, takie jak Pb, Cd, Ni, Hg, które, jeśli nie są prawidłowo utylizowane, mogą być przyczyną szkadeń środowiska. W celu uniknięcia szkodzonego szkodzenia są wymagane do powzięcia na sepolach z procesu spalania. Mogą one stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt, a także ogólnie środowiska.

W celu zmniejszenia wpływu na środowisko i zmniejszenia wielkości odpadów należy produkować, dotrzeć mające na celu ponowne użycie i recykling produktu. Aby dowiedzieć się, w jaki sposób pozbyć się produktu, należy skontaktować się z sprzedawcą lub najbliższym biurom handlowym Mitutoyo.

Zgodność elektromagnetyczna

Produkt jest zgodny z dyrektywą EMC i brytyjskimi przepisami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej; jeśli jednak wystąpi interferencja elektromagnetyczna przekraczająca te wymagania, gwarancja przestaje działać i będzie wymagane podjęcie odpowiednich działań.

Wykwalifikowane personelu może chwilowo wyłączyć się z powodu zakłóceń elektromagnetycznych spowodowanych wydaleniem elektrostacyjnym. Po ustaniu zakłóceń działanie wyświetlacza wróci do normy.

Oznakowanie CE

Dyrektywa EMC, EN IEC 61326-1
Wymagania dotyczące próby odporności: art. 6.2, tabela 2

Granice emisji: Klasa B

Dyrektywa RoHS, EN IEC 63000

Instrukcje bezpiecznego użytkowania

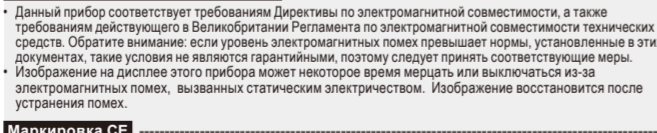
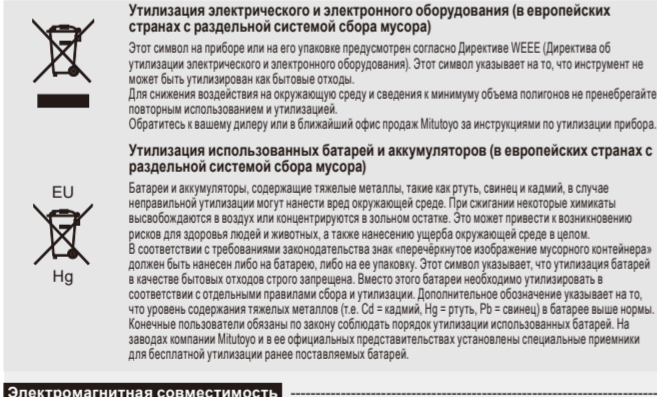
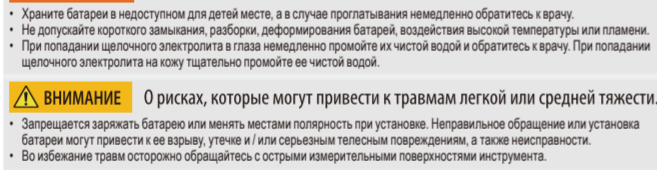
Ustawianie punktu zerowego należy przeprowadzić zgodnie z poniższymi zaleceniami.

- Nie przeprowadzaj regulacji w miejscach, w których występują zmiany temperatury. Ustabilizujwoz i temperaturę ambiente.
- Wyczyszczaj powierzchnie pomiarowe i kalibrację przed rozpoczęciem pomiarów i wzorca.
- Ustawianie punktu zerowego oraz podczasz pomiaru przyciągnij przedmiot znajdujący się w tej samej pozycji.
- Aby stosować odwołany punkt pomiarowy, należy przykładać stałą siłę, np. za pomocą sprężynki.
- Wzrostac powiemy być okresowo kalibrowany.

Jeśli przyciąg nie będzie używane przez okres powyżej trzech miesięcy, należy wyjąć baterie i przechowywać w oddzielnym. W przeciwnym razie z baterii może wycieć płyn i uszkodzić produkt.

Po zakończeniu użyciu, należy wykonać czyszczenie i należydroko zabezpieczający (np. wazelinę techniczną). Rdza może spowodować awarię urządzenia.

Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się z Instrukcją użytkownika 99MAB048PL. https://manual.mitutoyo.co.jp/manuals/search



Elektronmagagnitná sôvietnosť

Ďalší informácie o kompatibilnosti referenčného bodu podľa nižšie uvedených pokynov.

- Nevykonávejte nastavení v miestech, kde dochází k náhlým teploty. Přístroj dostatečně tepelně stabilizujte při pokojové teplotě.
- Pomocí gázy nebo jiné jemné setřete z obou měřicích ploch a nastavovací kalibru oleje a prachu.
- Nastavení referenčního bodu a měření provádějte ve stejné pozici výrobku.
- Po vytvoření konstantní měřicí síly použijte referenční nástroj, tj. řezáček mikrometr.
- Používejte pravidelně ověřovaný nastavovací kalibr.

- V případě, že přístroj nebudete používat déle než tři měsíce, vyjměte baterie a náhležte ji uvolnit. V opačném případě může dojít k úniku elektrolýtu z baterie a poškození přístroje.
- Po použití zařízení očištěte a aplikujte protikorozní ochranu. Korozní vekt v poruše funkčnosti.

Додатні інформацио см. в руководстві по експлуатації 99MAB048R. https://manual.mitutoyo.co.jp/manuals/search

QuantuMike

►Güvenlik Önerileri

Operatör güvenliğinin sağlanmasını ve ürünün bu Kullanım Kılavuzunda verilen Kullanım Önerilerini gözeterek kullanın. Talimatlarla uyulamayın, güvenliği tehlikeye atmayın.

►İhracat Düzümenleri Hakında Notlar

Herhangi bir malın ihracat veya yeniden ihracat ile ilgili olarak doğrudan veya dolaylı olarak Japonya'nın, ülkenin veya diğer herhangi bir ülkeyle arasındaki anlaşmaların yasalarını veya düzenlemelerini ihlal edebilecek bir hareketle bulunmayın.

⚠️UYARI

Öltime veya ağır yaralanmalara neden olabilecek riskleri gösterir.

- Pilleri daima çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun ve yukarıdaki talimatları her bir doktorla paylaşın.
- Pilleri kırma veya yirmilamayı, parçalamayı, demolu olmaları veya ağız ya su veya ateşle temas etmemelidir.
- Pil alkalini sıvısı gözle temas ederse, gözler derhal temiz su ile yıkayın ve doktora başvurun.
- Pil alkalini sıvısı ile temas ederse, maruz kalınan bölgeyi temiz su ile yıkaayın.

⚠️DİKKAT

Küçük veya orta dereceli yaralanma ile sonuçlanabilecek riskleri gösterir.

- Ana pil ve ağız arasındaki bağlantıyı veya pilleri takılması için negatif kutupları temizleyin. Pillerin yanlış kullanımı veya takılması pilleri patlatmaya, bu yaralanma veya ciddi yaralanmalara veya acil tıbbi müdahalelere neden olabilir.
- Yaralanmayı önlemek için ürünün keskin uçları yüzeyleri her zaman عزیزe tutun.

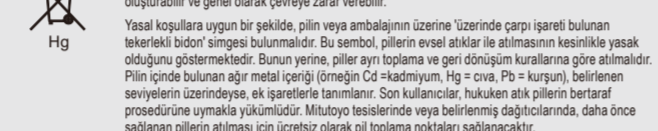


Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların Atılması (ayrı toplama sistemleri bulunan Avrupa ülkelerinde geçerli olduğu ülkelerde)

Ürününüz veya ambalajınızın bu sembolü, WEEE Direktifine (Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Direktifi) tabiidir. Bu, ürünü en yakın elektronik atılma noktasına götürmenizi belirtir.

Çevresel etki azaltmak ve çöp miktarını en aza indirmek için yeniden kullanıma ve geri dönüşüm için lütfen işbirliği yapın.

Ürünü satın alacağınız işkin talimatlar için lütfen satıcınıza veya yakın Mitutoyo satış ofisine başvurun.



Atık pilleri ve akümülatörlerin imhası (ayrı toplama sistemleri bulunan Avrupa ülkelerinde geçerli olduğu ülkelerde)

Cıva, kurşun ve kadmiyum gibi ağır metaller içeren pilleri ve akümülatörleri, yanlış şekilde imha edilebilirler dikkatli bir şekilde imha edilmelidir. "Nispetöğünde, bazı kimyasal maddeleer hayatta kalması veya yaralanma ihtimalini çiken kalırlarıyla yüzlemler. Bunlar, insanlar ve hayvanları için sağlığı riskleri oluşturabilir ve genelle olarak çevreye zarar verebilir.

Yasal kurullarla veya bir şirketle, pilleri veya ambalajınızı uzatırınız için ilgili yerleri bulun. Herhangi bir şirketle görüşmek için ilgili kurullarla iletişime geçin. Pillerin en yakın elektronik atılma noktasına götürmenizi belirtir.

Çevresel etki azaltmak ve çöp miktarını en aza indirmek için yeniden kullanıma ve geri dönüşüm için lütfen işbirliği yapın.

Ürünü satın alacağınız işkin talimatlar için lütfen satıcınıza veya yakın Mitutoyo satış ofisine başvurun.

Electromagnitnyk Uyumluk

Bu ürün EMC Direktive ve Birleşik Krallık EMC Manyetik Uyumluk Yönetmeliğine uygundur; ancak elektromanyetik girişim ve elektromanyetik EMC gereksinimlerini aşması halinde garanti kapsamı kaybedilecektir ve uygun ölçümlerin alınması gerekecektir.

CE İşaretleme

EN IEC 61326-1 sayılı EMC Direktifi
Bağlayıcı testi gereksinimi: Madde 6.2 Tablo 2

Emisyon sınıfı: Sınıf B

RoHS Direktifi, EN IEC 63000

Kullanım Alan Önerileri

Referans notları ayarlamasını aşağıdaki bildirimlere göre gerçekleştirdiğinizden emin olun.

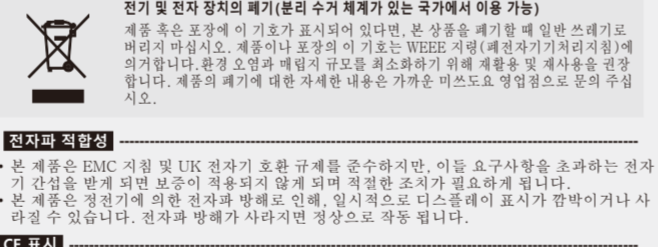
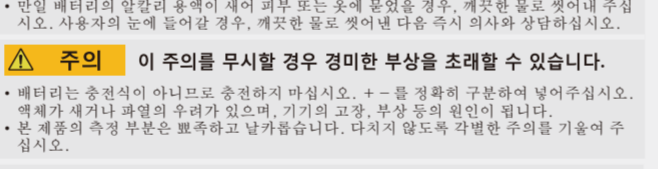
- Sıcaklığın ani değişimleri referans ayarlamayı yavaşlatır. Çabuk hareketin bir süre sonra sıcaklığında bekletin.
- Her iki ölçüm yüzeyini iyi ve tozunu ve yağları veya güden kullanılmadan temizleyin.
- Ürünün referans noktası ayarını ve ölçümü aynı pozisyonda yapın.
- Sabit bir ölçüm kuvveti uygulayarak ölçüm tabiri mandalı gibi kuvvet mekanizması kullanın.
- Periyodik olarak kalibre edin her master kullanın.

Eğer cihaz üç aydan daha uzun bir süre kullanılmayacaksa, pilleri çıkarın ve ayrı bir yerde saklayın. Aksi takdirde pilleri alkalini sıvısından çıkarın ve çözümleri yıkayın. Pas arızaları neden olabilir.

Kullanıldıkları zaman cihazı temizleyin ve pas önleyici uygulayın. Pas arızaları neden olabilir.

Daha fazla bilgi için bkz. Kullanım Kılavuzu 99MAB048TR.

https://manual.mitutoyo.co.jp/manuals/search



친자국 적합성

본 제품은 EMC 지침 및 UK 전기기 호환 규제를 준수하지만, 이들 요구사항을 초과하는 전기 기구들을 사용할 때 본 제품이 작동되지 않을 수 있습니다. 이 경우, 제조업체에 문의하십시오.

- 본 제품은 전기기에 의한 전자기 방출도 인해, 일시적으로 구동력이 표시가 합박이거나 사라질 수 있습니다. 전자파 방해가 사라지면 정상으로 작동됩니다.

CE 표시

EMC 지침 : EN IEC 61326-1
抗擾도試驗要求 : 條6.2表2

輻射限制 : 등급 B

RoHS 지침 : EN IEC 63000

사용상의 주의

이 제품 사용에 따라 기준점 조정을 수행하십시오.

- 이들 온도 변화에 따른 환경 급변 장소에서 사용 또는 보관하지 마십시오. 사용 전에 사용에서 제품 환경에 적응하십시오.
- 본 제품은 전기기에 의한 전자기 방출도 인해, 일시적으로 구동력이 표시가 합박이거나 사라질 수 있습니다. 전자파 방해가 사라지면 정상으로 작동됩니다.

정기적인 장래로 기 설정된 측정점을 확인하십시오.

- 측정점이 일정하도록 측정되는 정상 작동 상태를 사용하십시오.
- 전기 기구들을 받은 설정 표준용 기준 점에서는 사용하지 않습니다.
- 일부 제품 측정용 3구멍 및 이상 사용될 수 없습니다. 메타리 물체를 제거한 후 보관하십시오. 전기 기구 사용 시, 정조와 방청 처리를 꼭 확인하십시오. 작은 작동 불량 발생 원인이 됩니다.

자세한 정보는 사용자 매뉴얼 99MAB048R을 참조하십시오.

https://manual.mitutoyo.co.jp/manuals/search

No. 99MAB048M

QuantuMike

QuantuMike

►安全須知

為了確保操作人員的安全，請遵照本用戶手冊中的“使用注意事項”使用本產品。不按照规定使用可能会造成安全。

►出口管制條例

請勿將本產品運往不遵守該產品直接連日本或客戶方國家的法律，以及任何有關此商品出口、再出口的其他國際協定的行為行動。

⚠️警告

表示有导致死亡或严重人身伤害的风险。

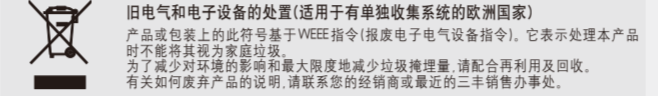
- 始終將電池放在嬰幼兒接觸不到的地方，以防止被其吞嚥。如被吞嚥，立即就醫。
- 電池不得短路、被拆開或使之變形，或有發熱高溫和火險危險。
- 如果液體沾到皮膚或衣服上，請立即用大量清水沖洗。請立即用大量清水沖洗并諮詢醫生。如果液體沾到衣服或衣服上，請立即用大量清水沖洗。

⚠️當心

表示有导致轻度或中度人身伤害的风险。

- 严禁为电池充电，因为它是一款一次性电池。安装时切勿反转正极和负极端子。电池处理不当可能会导致爆炸或火灾，造成人身伤害事故。

- 本产品的测量表面有锋利的边缘。操作时要小心，以免伤害到身体。



电磁兼容性

本产品符合EMC指令和英国电磁兼容法规；然而，如果接收到超过这些要求的电磁干扰，则不在保修范围内，需要采取适当措施。

由于静电放电引起的电磁干扰，本仪器的显示可能会暂时性闪烁或消失，但是一旦干扰消除，将自动恢复正常状态。

CE标志

EMC指令：EN IEC 61326-1
抗干扰试验要求：第6.2表2

排放限值：B类

RoHS指令：EN IEC 63000

使用注意事项

请务必按照下列注意点进行基本调整。

温度在湿度变化快的地方进行调整。在室温下使仪器充分地预热。

用砂纸或硬橡皮擦测量面并擦拭灰尘和油污。

本产品符合EMC指令和英国电磁兼容法规；然而，如果接收到超过这些要求的电磁干扰，则不在保修范围内，需要采取适当措施。

由于静电放电引起的电磁干扰，本仪器的显示可能会暂时性闪烁或消失，但是一旦干扰消除，将自动恢复正常状态。

如果接收超过三个月使用，请取出电池并妥善处理存放。否则，液体可能从电池漏出，损坏仪器。

使用后，应清洁并进行防锈处理。生锈可能导致故障。

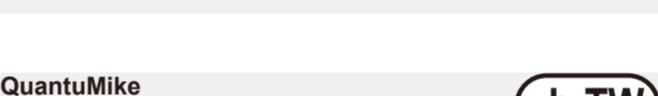
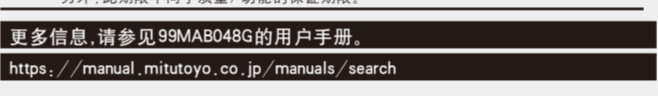
● 本产品符合EMC指令和英国电磁兼容法规

产品名称：QuantMike

符合电磁兼容指令的要求：EN IEC 61326-1

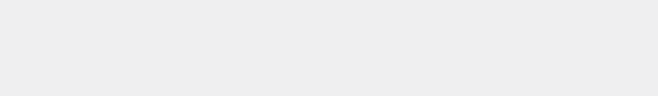
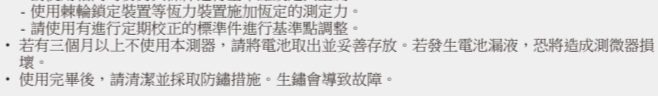
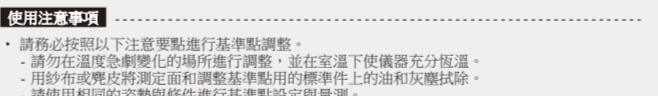
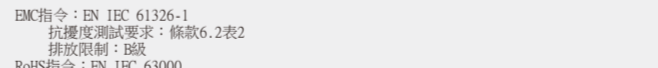
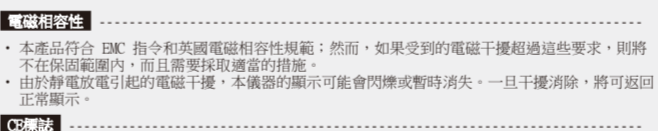
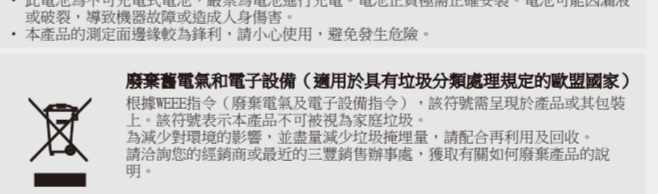
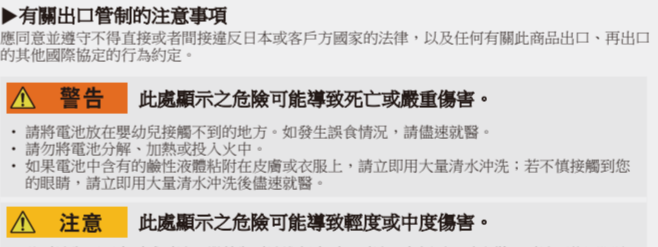
辐射限值：B类

RoHS指令：EN IEC 63000



更多資訊，請參閱使用手冊

https://manual.mitutoyo.co.jp/manuals/search



QuantuMike

►Langkah-langkah Keselamatan

Untuk memastikan keselamatan pengendalian, gunakan produk ini sesuai dengan Peringatan Pemakaian yang diberikan dalam Buku Panduan Pengguna ini. Kelalaian patuh dapat membahayakan keselamatan.

►Nota mengenai Peraturan Eksport

Jangan melakukan tindakan yang boleh, secara langsung atau tidak langsung, melanggar mana-mana undang-undang atau peraturan Jepun, negara anda atau mana-mana perjanjian antarabangsa yang lain, yang berkaitan dengan eksport atau eksport semula barang komoditi.